

Kinder-Uni

# Macht Harry Potter nur Hokuspokus?

Wenn es in einer Situation brenzlig wird, tut der kleine Zauberlehrling Harry Potter etwas, was wir manchmal auch alle gerne tun würden: Er zaubert. Dafür benutzt er nicht nur einen Stab, sondern auch lateinische Sprüche. Doch was bedeuten die?



Von SZ-Redaktionsmitglied Eva Lippold

Saarbrücken. Soll Harry Potters Brille repariert werden, murmelt er „Oculus reparo“, steht er vor einem bewaffneten Bösewicht ruft er „Expelliarmus“. Die Brille ist dann meist wieder ganz, und der Bösewicht hat keine Waffen mehr. Oder Harry verwandelt ihn einfach mit der Formel „Asinio“ in einen Esel oder sich selbst mit „Animagus“ in eine kleine Maus, die sich schnell in einem Loch verkriecht.

Professor Christoph Kugelmeier wird bei der dritten Vorlesung der Saarbrücker Kinder-Uni am 14. Januar jungen Studenten erklären, welche Bedeutungen hinter Harrys Zaubersprüchen stecken. Denn Harry benutzt nicht einfach eine Fantasiesprache, sondern die geheimnisvollen Sprüche stammen aus dem Lateinischen. Das ist die Sprache der alten Römer, die vor zweitausend Jahren nicht nur von Zau-



Was Harry Potters Zaubersprüche bedeuten, erfahren Studenten der Kinder-Uni in der Vorlesung von Christoph Kugelmeier.

Foto: Iris Maurer

berern, sondern von fast allen Menschen im Süden und Westen Europas gesprochen wurde.

Doch warum klingt diese Sprache in unseren Ohren so geheimnisvoll? „Latein klingt für uns so mystisch, weil es lange Zeit nur eine Sprache für Eingeweihte war“, erklärt Kugelmeier. Die Redewendung „Hokuspokus machen“ entspringt genau dieser Tatsache. Noch vor 50 Jahren wurden in Deutschland die meisten Messen auf Latein gehalten. Wenn der Priester den Gläubigen in der Kirche das Abendmahl gab, murmelte er dabei die lateinische Formel: „Hoc est enim corpus meum“. Das bedeutet eigentlich: „Denn dies ist mein Leib.“ Für die

Menschen in der Kirche, die kein Latein verstanden, klang das aber wie „Hokuspokus“, erzählt Kugelmeier.

Die Zaubersprüche in den Harry-Potter-Büchern sind in einem ganz besonderen Latein und werden manchmal nicht einmal von Kennern wie dem Professor verstanden. „Dadurch wirken sie ganz besonders geheimnisvoll“, meint Christoph Kugelmeier.

Aus seiner Vorlesung sollen die jungen Studenten als Eingeweihte hervorgehen. Für sie klingt dann „Draco dormiens nunquam titilandus“, der Name des Wappens von Hogwarts, nicht mehr wie Hokuspokus. Sie wissen dann einfach, wen man wann auf keinen Fall kitzeln sollte.

## Kinderleichte Anmeldung per Coupon oder Internet

Saarbrücken. Die Kinder-Uni wird von der Universität des Saarlandes und der Saarbrücker Zeitung gemeinsam organisiert. Mädchen und Jungen zwischen acht und 14 Jahren sind herzlich dazu eingeladen und können sich für die kostenlosen Vorlesungen anmelden – entweder schriftlich mit dem Coupon links auf dieser Seite oder im Internet. Auch ganze Schulklassen sind herzlich willkommen. Ab dem 22. Oktober werden dann die Studentenausweise verschickt.

Die vier Vorlesungen des Wintersemesters 2014 fin-

den immer mittwochs (am 12. November, 10. Dezember, 14. Januar und 4. Februar) um 16 Uhr im Audimax auf dem Saarbrücker Uni-Campus statt.

Die Vorlesungen dauern jeweils rund eine Stunde. Das SZ-Maskottchen Klecks Klever wird bei der Eröffnung am 12. November dabei sein und für jeden der Kinder-Studenten eine kleine Überraschung parat haben.

red

[www.uni-saarland.de/kinderuni](http://www.uni-saarland.de/kinderuni)  
[saarbruecker-zeitung.de/kinderuni](http://saarbruecker-zeitung.de/kinderuni)



**Ich möchte im Wintersemester 2014/15 bei der Kinder-Uni Saar mitmachen.**

Sämtliche Vorlesungen der Kinder-Uni beginnen mittwochs um 16 Uhr im Audimax auf dem Campus in Saarbrücken.

Vorname und Name \_\_\_\_\_  
 Straße und Hausnummer \_\_\_\_\_  
 Postleitzahl und Ort \_\_\_\_\_  
 Alter \_\_\_\_\_ Jahre  Ich bin ein Junge  Ich bin ein Mädchen

Schneidet diesen Anmeldecoupon einfach aus und schickt ihn in einem Umschlag mit Briefmarke drauf an: Kinder-Uni Saar - Postfach 15 11 50 - 66041 Saarbrücken

Anzeige



# DOMINO

Nachrichten - FÜR DICH  
Les infos - POUR TOI

Preisgekrönt, auf Deutsch und Französisch





**GANZ GROSSES RADIO**

**DOMINO: Immer sonntags – 6.04 bis 10.00 Uhr.**

88,0 | [www.SR1.DE](http://www.SR1.DE)

**Verlosung**

## Spuk mit der Apfelbaumhexe

Petronella Apfelmus ist eine Hexe. Keine gewöhnliche Hexe, sondern eine Apfelbaumhexe. Sie wohnt in einem Apfel und genießt dort ihre Ruhe. Bis eines Tages Familie Kuchenbrand mit den Zwillingen Lea und Luis nebenan einzieht. Mit allerlei Spuk versucht die Hexe, die Mieter zu vertreiben. Doch dann stellt sie fest, dass sie Lea und Luis mag.

Die Saarbrücker Zeitung verlost fünf Exemplare des Buchs „Petronella Apfelmus“ für Kinder ab acht Jahren. Sende, um an der Verlosung teilzunehmen, eine Postkarte mit dem Stichwort „Apfelmus“ an die Saarbrücker Zeitung, Redaktion Kinderseite, Gutenbergstraße 11-23, 66117 Saarbrücken.

**Klecks Klever**



**braucht fleißige Helfer**

## Stempelkinder für Kinder-Uni gesucht

Für die Kinder-Uni werden noch Stempelkinder gesucht. Sie haben die Aufgabe, die Ausweise der Studenten abzustempeln und bekommen als Belohnung ein T-Shirt und eine kleine Überraschung. Stempelkind kann jeder werden, der auch für die Kinder-Uni angemeldet ist. Wer Lust hat mitzumachen, kann sich unter [kinderseite@sz-sb.de](mailto:kinderseite@sz-sb.de) bewerben und dabei Namen, Telefonnummer, Adresse und T-Shirt-Größe angeben.

red

**Produktion dieser Seite**  
Eva Lippold  
Martin Lindemann